

УДК 821.581-95+821.581-96+330/101/8(510)

А. А. Шанин*Уральский федеральный университет,
Екатеринбург, Россия***A. A. Shanin***Ural Federal University,
Yekaterinburg, Russia*

**Экономические аспекты развития Китая,
отраженные в современной китайской литературе
(«Десять слов про Китай» Юй Хуа)**

**The economic aspects of development of China
reflected in modern Chinese literature
("Ten words about China" for Yu Hua)**

В статье рассматриваются проблемы развития китайской экономики за последние годы, которые представлены в книге Юй Хуа «Десять слов про Китай». Автор постарался найти наиболее яркие точки соприкосновения китайской экономики и художественной литературы. Произведение автобиографично, что в свою очередь, отражается в филологических конструктах Юй Хуа. Автор считает, что феномен «китайского экономического чуда» нашел яркое отражение в рассматриваемом произведении.

Ключевые слова: религиоведение, Юй Хуа, китайская литература, «китайское чудо», Конфуций, традиция, инновации.

The article discusses the development of the Chinese economy in recent years, which are presented in the book Yu Hua "Ten words about China". The author tried to find the brightest points of contact of the Chinese economy and literature. The work is autobiographical, which, in turn, is reflected in the language constructs of Yu Hua. The author believes that the phenomenon of "Chinese economic miracle" was clearly reflected in the present work.

Keywords: religious studies, Yu Hua, Chinese literature, "Chinese miracle", Confucius, tradition, innovations.

Экономические аспекты развития Китая выбраны нами для рассмотрения не случайно. Это именно та сторона жизни страны, которая видна всему миру и не остаётся незамеченной ввиду

своего неуклонного развития. Религиозная, культурная, идеологическая составляющая отстоят, по мнению автора, несколько в тени.

Под современной китайской литературой автор подразумевает труды и работы китайских писателей, которые опубликованы на рубеже XX–XXI вв. и в начале XXI в. Они имеют свою характерную для современности окраску, неся в себе осмысление традиций в современной экономической ситуации.

За основу в своих рассуждениях автор выбрал труд известного китайского писателя Юй Хуа «Десять слов про Китай». Это произведение содержит объемный взгляд на экономический вопрос, хотя изложено в большей степени в литературном жанре, что, в свою очередь, обеспечивает желающим возможность ознакомиться с одним из важных периодов в жизни Китая.

Юй Хуа родился 3 апреля 1960 г. в городе Ханчжоу, в провинции Чжэцзян. Отец — врач-хирург, мать — медицинская сестра. После окончания школы в течение пяти лет работал стоматологом, а с 1983 г. начал литературную деятельность. Юй Хуа написал четыре романа, шесть сборников рассказов и три сборника эссе. Его произведения были переведены на многие языки, включая английский, голландский, иврит, испанский, итальянский, корейский, немецкий, русский, сербский, фарси, французский, шведский, японский [1].

В работе Юй Хуа последовательно изложены воззрения на важный для страны период — последние 40 лет, в которые он был непосредственным свидетелем изменений в экономической сфере страны. В этот период Китай стремительно развивается и претерпевает определенные изменения и перемены. Этот период получил в кругах европейских ученых именование «китайское чудо» [2, с. 67].

Последовательно рассмотрим произведение, чтобы понять, что видел и о чем размышлял Юй Хуа, проживая каждый момент увиденного.

Десять пунктов автор сравнивает с десятью остановками автобуса, который стремительно движется вперед по намеченному маршруту. Первый пункт — «Народ» — содержит описание социальной модернизации, а также, в свою очередь, проявление экономического мощного потенциала. Писатель, как художник одним мазком кисти, описывает стремительные изменения, происходящие в обществе, но

больше всего его поражает осознание своей глубокой социальности: «Самое важное для меня — я понял, что такое “народ”» [3].

На остановке «Вождь» Юй Хуа рассматривает те наиболее яркие моменты жизни, которые связаны со временем культурной революции и ее последствий.

В пункте «Чтение» писатель ностальгирует по тому времени, когда каждая книга была «на вес золота», и его стремление читать росло с каждым днем, несмотря на недоступность книг. Именно в тот момент, по мнению автора, и проснулся литературный потенциал Юй Хуа.

На остановке «Творчество» писатель описывает свой путь в литературу и трагические переживания, которые этому способствовали [Там же].

Лу Синь» — это писатель, с работами которого Юй Хуа знакомился в школьные годы. В дальнейшем он переосмыслил эти труды и перечитал их заново, анализируя его взгляды на идеологию и социальные аспекты.

«Неравенство» — это и название очередной остановки, и тот социальный аспект жизни, который тревожит сознание писателя. Так, он описывает мощнейший экономический рывок, которому не соответствовал уровень социальных преобразований в стране. Для иллюстрации этого Юй Хуа описывает эпизод похищения шестиклассницы двумя безработными.

«Революция» — это экономический раздел, в котором автор подробно разбирает «дух большого скачка»: «В 1978 г., когда провозгласили политику “реформ и открытости”, годовой объем производства стали был чуть больше 30 миллионов тонн, в 1980 г. — уже более 37,12 миллиона тонн (пятое место в мире), в 1996 г. Китай выбился в мировые лидеры и 14 лет сохраняет свои позиции. В 2008 г. было произведено 32 процента мирового объема, что выше вместе взятых показателей всех стран» [4].

В пунктах «Корешки», «Липа» и «Мухлеж» автор книги рассматривает болезненные процессы передела экономической и политической власти в стране. Юй Хуа говорит о коррупции в экономической сфере: «Мухлеж, как и липа, симптом застарелой болезни нашего беспринципного общества» [Там же]. Таким образом, писатель

осмысливает тесную взаимосвязь и необходимость экономического роста и социальных традиций своего народа.

Писатель как будто поднимается вместе со своей страной на каждую новую ступень и новый уровень, глубоко осмысляя происходящие перемены и то, радуясь, то удивляясь им. В современной китайской литературе популярна тема отражения истории экономического скачка Китая за последние 40 лет с учетом ошибок и с акцентом на успехах в социально-экономической сфере. Такое преподнесение информации расширяет круг читателей, что делает для них возможным соединить осмысление традиции и современную экономическую ситуацию.

В работе Юй Хуа «Десять слов про Китай», по мнению автора статьи, отражены как экономические, так и культурные аспекты жизни Китая за период «китайского чуда». Писатель, начав с «первой остановки», двигается к последующим, но возвращается на первую. Таким образом, Юй Хуа предлагает двигаться и развиваться в будущем, в том числе в экономических аспектах, не повторять ошибок прошлого и ценить настоящее. Как сказал Конфуций: «Учиться и своевременно претворять в жизнь — разве не в этом радость?» [4].

Закончить исследование хотелось бы словами Юй Хуа: «Когда я пишу, то превращаю чужую боль в свою. Людям проще всего узнать друг друга через боль — ведь она начинается в сердце. В этой книге я описал не только боль Китая, но и собственную боль. Потому что это одно и то же» [3].

-
1. Биография Юй Хуа. URL: <http://gruzdoff.ru> (дата обращения: 15.10.2015).
 2. Китайская философия и современная наука. М., 2008. 96 с.
 3. Юй Хуа. Десять слов про Китай. URL: <http://www.e-reading.mobi> (дата обращения: 15.10.2015).
 4. Лунь Юй. URL: <http://burash.ru> (дата обращения: 15.10.2015).